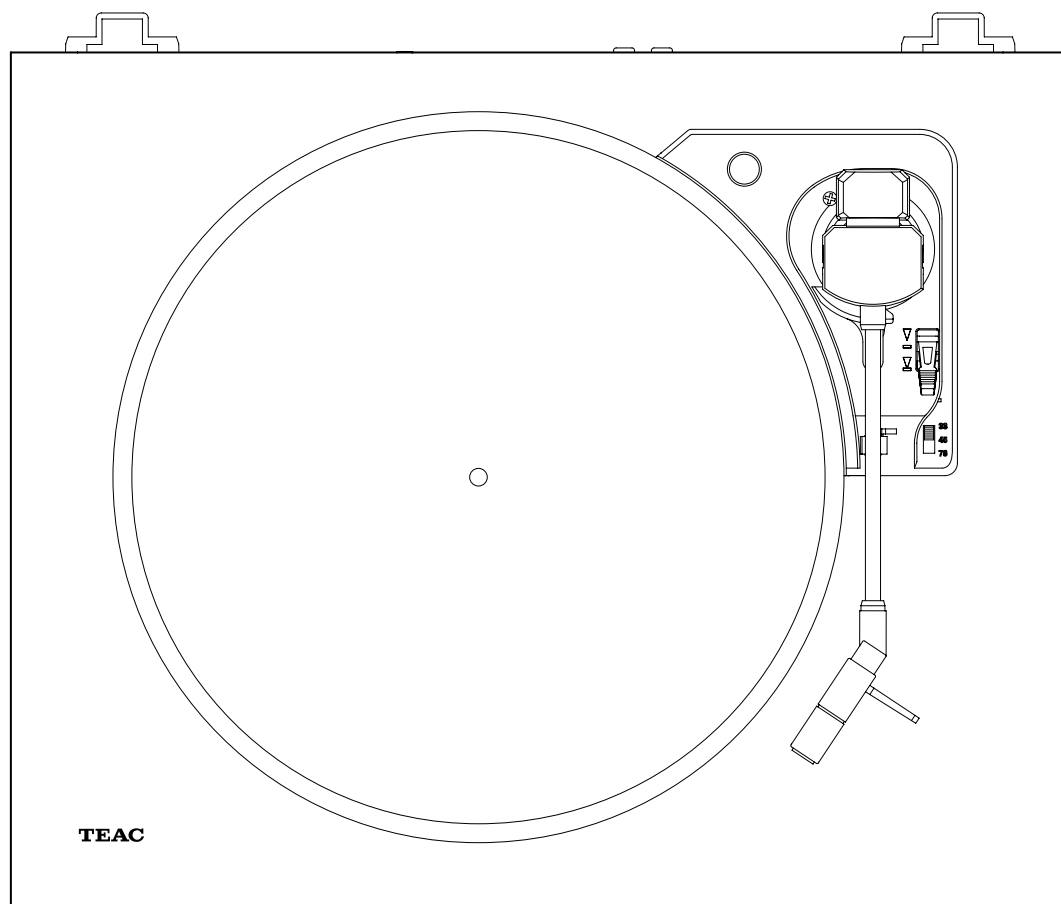


**TEAC**<sup>®</sup>

# TN-100/TN-180BT




**АНАЛОГОВЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ  
ВИНИЛОВЫХ ГРАМПЛАСТИНОК**

**ИНСТРУКЦИЯ ВЛАДЕЛЬЦА**




## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ





**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ОТКРЫВАТЬ**



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ОТСУТСТВУЮТ ЧАСТИ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ РЕМОНТНОМУ ПЕРСОНАЛУ.

 Символ молнии в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на присутствие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной величины, чтобы представлять опасность удара людей электрическим током.

 Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные инструкции по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в документации, сопровождающей проигрыватель.

**Предупреждение: Для предотвращения возгорания или опасности удара электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не снимайте внешние кожухи или корпуса, чтобы оставить незащищенной электронику. Внутри отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем.
- Если у вас возникают проблемы с этим изделием, обратитесь в розничный магазин, где вы приобрели проигрыватель, за справкой. Не используйте данное изделие, пока оно не отремонтировано.
- Использование органов управления или регулировки или выполнение действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному воздействию излучения.

- 1) Прочитайте эти инструкции.
- 2) Сохраните эти инструкции.
- 3) Обратите внимание на все предупреждения.
- 4) Следуйте всем инструкциям.
- 5) Не используйте данный проигрыватель вблизи воды.
- 6) Очищайте только сухой тряпкой.
- 7) Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
- 8) Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.
- 9) Не пренебрегайте назначением безопасности поляризованного штеккера. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контак-

та, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

- 10) Предохраняйте сетевой шнур от перегибания или передавливания, особенно в штеккерах, арматуре штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.

- 11) Используйте только крепления/принадлежности, указанные производителем.

- 12) Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травмы от опрокидывания. (рисунки)



- 13) Отсоединяйте это проигрыватель от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.

- 14) Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу. Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; проигрыватель был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально, или его уронили.

\* Проигрыватель потребляет номинальную нерабочую мощность от розетки переменного тока, когда его переключатель POWER или STANDBY/ON находится в положении STANDBY.

- Это устройство потребляет номинальную нерабочую мощность от розетки переменного тока, когда его переключатель POWER или STANDBY/ON находится в положении STANDBY.
- Сетевая вилка используется для отключения устройства, поэтому она должна быть легко доступна.
- Соблюдайте предосторожности при использовании наушников, поскольку слишком высокое звуковое давление (громкость) от наушников может привести к потере слуха.

**В США И КАНАДЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ИСТОЧНИК НАПЯЖЕНИЯ 120 В.**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не подвергайте это устройство воздействию капель или брызг.
- Не размещайте никаких предметов, заполненных жидкостями, таких как вазы, на устройстве.
- Не размещайте данное устройство в ограниченном пространстве, таком как книжный шкаф или аналогичном.
- Проигрыватель следует размещать достаточно близко к настенной розетке переменного тока, чтобы вы могли легко достать сетевой штеккер в любое время.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соответствие, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

### МОДЕЛЬ ДЛЯ США

Декларация о соответствии

Ответственная организация: TEAC AMERICA, INC.  
Address: 1834 Gage Road, Montebello, California,  
U.S.A. Telephone number: 1-323-726-0303



Это проигрыватель соответствует части 15 предписаний Федеральной комиссии по связи. Эксплуатация осуществляется при следующих двух условиях: (1) этот проигрыватель не должен порождать вредную помеху, и (2) этот проигрыватель должен выдерживать любую принимаемую помеху, включая помеху, которая может привести к нежелательной работе.

Информация о помехах (Требования FCC)

Это оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового проигрывателя класса В, согласно Части 15 Наставлений Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты против вредных помех в домашних условиях.

Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с данными наставлениями, может давать вредные помехи для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия, что эта помеха не появится при конкретной установке. Если это оборудование действительно дает вредную помеху радио- и телевизионному приему, которая может быть выявлена путем включения и выключения данного оборудования, пользователь уполномочен попытаться убрать помеху при помощи одного или более нижеперечисленных мероприятий:

- Переориентировать или переставить оборудование и/или приемную антенну.
- Разнести подальше оборудование и приемник.
- Подсоединить оборудование к питающей розетке, находящейся на другом фидере, к которому не подключен приемник.
- Обратиться к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению за помощью.

### МОДЕЛЬ ДЛЯ КАНАДЫ

Заявление о соответствии промышленным стандартам Канады:

Этот цифровой проигрыватель Класса В удовлетворяет Канадскому стандарту ICES-003.



### МОДЕЛЬ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Изделие, описанное в этом руководстве, отвечает соответствующим техническим стандартам: European Directives, и другим нормативам Европейской Комиссии – Commission Regulations

### ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Утилизация электрического и электронного оборудования

- Все электрические и электронные изделия должны быть утилизированы отдельно от городского мусора через предназначенные сборочные пункты, уполномоченные правительством или местными властями.
- Путем правильной утилизации электрического или электронного оборудования, вы можете сохранить значительные ресурсы и предотвратить любое потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.
- Неправильная утилизация лома электрического и электронного оборудования может существенно влиять на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия опасных веществ в оборудовании.
- Символ WEEE, который отображает перечеркнутый контейнер на колесах, указывает, что электрическое и электронное оборудование должно быть собрано и утилизировано отдельно от бытовых отходов.
- Системы возврата и сбора доступны конечным пользователям. Для получения более подробной информацией об утилизации старой электрической и электронной аппаратуры, пожалуйста, обращайтесь в вашу мэрию, службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели оборудование.



Pb, Hg, Cd

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БЕСПРОВОДНОГО ОБОРУДОВАНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ TN-180BT)

### СООТВЕТСТВИЕ ПЕРЕДАТЧИКА ТРЕБОВАНИЯМ И ПОМЕХИ

Этот продукт имеет функцию широкополосного передатчика с использованием диапазона частот 2,4 ГГц.

Используемый частотный диапазон: 2400 МГц – 2480 МГц

Максимальная выходная мощность: технология Bluetooth® Class 2 (менее 2,5 мВт).

Пожалуйста, используйте оборудование только в той стране, где Вы приобрели товар.

В зависимости от страны, может существовать ограничение на использование технология Bluetooth.

### МОДЕЛЬ ДЛЯ США

#### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Ответственная организация: TEAC AMERICA, INC.

Address: 1834 Gage Road, Montebello, California, U.S.A.

Телефон: 1-323-726-0303

Это устройство соответствует части 15 предписаний Федеральной комиссии по связи. Эксплуатация осуществляется при следующих двух условиях: (1) этот проигрыватель не должен порождать вредную помеху, и (2) этот проигрыватель должен выдерживать любую принимаемую помеху, включая помеху, которая может привести к нежелательной работе.

Маркировка разрешения

FCC ID: XEG-TN180BT



### МОДЕЛЬ ДЛЯ КАНАДЫ

Соответствие радиопередатчика требованиям

Данное устройство соответствует требованиям лицензии Министерства промышленности Канады, кроме RSSs. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

- 1) Данное устройство не должно создавать помех; и
- 2) Данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

Маркировка разрешения

IC: 1559C-TN180BT

Соответствие требованиям в отношении помех

Этот цифровой прибор класса Class B соответствует канадскому стандарту ICES-003.

### МОДЕЛЬ ДЛЯ ЕЕА (EUROPEAN ECONOMIC AREA – ЕЭЗ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ)



Настоящим корпорация TEAC Corporation заявляет, что тип радиооборудования находится в соответствии с директивой 2014/53/ЕС, и другими инструкциями – Directives и положениями Комиссии – Commission Regulations.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в интернете. Пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте.

<http://www.teac-audio.eu/en/>

TEAC Corporation

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo, 206-8530, Japan

### ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ РАДИОЧАСТОТНОГО ОБЛУЧЕНИЯ

Данное оборудование соответствует Правилам, которые признаны на международном уровне, для случаев воздействия на человека электромагнитного излучения, генерируемого передатчиком.

### ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

#### Модель для США

Данное оборудование соответствует ограничениям FCC на радиационное воздействие, установленным для неконтролируемой среды и отвечает рекомендациям FCC по радиочастотному воздействию.

#### Модель для Канады

Данное оборудование соответствует требованиям IC RSS-102 по ограничениям на радиочастотное облучению, установленным для неконтролируемой среды.

#### Модель для ЕЕА (European Economic Area – ЕЭЗ Европейской экономической зоны)

Данное оборудование соответствует требованиям EN 62311 «Оценка электронного и электрического оборудования, связанных с ограничением воздействия на человека электромагнитных полей»; гармонизированный стандарт директивы 2014/53/ЕС.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соответствие, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

## ТОРГОВЫЕ МАРКИ И АВТОРСКИЕ ПРАВА

Знак и логотип Bluetooth® – это зарегистрированные торговые марки, принадлежащие Bluetooth SIG, Inc. и любое использование этих марок TEAC CORPORATION одобрено лицензией.

Apple, Mac, OS X и Mac OS являются торговыми марками Apple, Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Microsoft и Windows являются либо зарегистрированными торговыми марками, либо торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Названия других компаний и названия изделий в этом документе являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев.

### ИНФОРМАЦИЯ О ПОМЕХАХ (ТРЕБОВАНИЯ FCC)

Это оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового проигрывателя класса B, согласно Части 15 Наставлений Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты против вредных помех в домашних условиях.

Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с данными наставлениями, может давать вредные помехи для радиосвязи.

Однако отсутствует гарантия, что эта помеха не появится при конкретной установке.

Если это оборудование действительно дает вредную помеху радио- и телевизионному приему, которая может быть выявлена путем включения и выключения данного оборудования, пользователь уполномочен попытаться убрать помеху при помощи одного или более нижеперечисленных мероприятий:

- Переориентировать или переставить оборудование и/или приемную антенну.
- Разнести подальше оборудование и приемник.
- Подсоединить оборудование к питающей розетке, находящейся на другом фидере, к которому не подключен приемник.
- Обратиться к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению за помощью.

## СОДЕРЖАНИЕ

Благодарим вас за выбор TEAC. Прочитайте данное руководство внимательно для получения наилучшего качества звука от этого устройства. После прочтения сохраните эту инструкцию для будущих обращений.

Важные инструкции по безопасности . . . . .	2
Предостережения по использованию беспроводного оборудования (только для TN-180BT . . . . .	3
Торговые марки и авторские права . . . . .	3
Перед эксплуатацией . . . . .	4
Подсоединения . . . . .	5
Названия и функции деталей . . . . .	5
Обращение с грампластинками . . . . .	6
Пылезащитная крышка проигрывателя грампластинок . . . . .	6
Основные операции . . . . .	7
Замечания об иглах для грампластинок . . . . .	8
Запись с помощью компьютера (только для TN-100 . . . . .	8
Прослушивание музыки через Bluetooth® колонки (только для TN-180BT . . . . .	9
Возможные неисправности . . . . .	10
Технические характеристики . . . . .	11

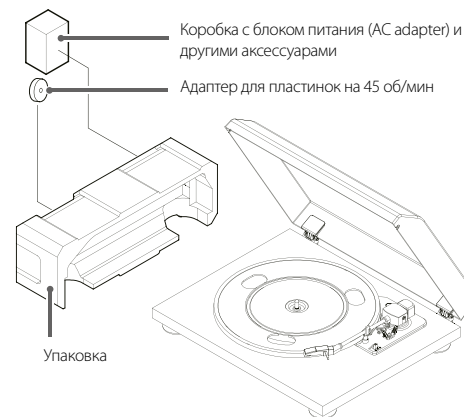
## ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Убедитесь, что в коробке находятся все поставляемые принадлежности, показанные ниже. Пожалуйста, обратитесь в магазин, где вы приобрели этот проигрыватель, если эти принадлежности потеряны или были повреждены во время транспортировки.

- Резиновый мат – 1 шт.
  - Переходник для пластинок на 45 об/мин – 1 шт.
  - Пылезащитная крышка для проигрывателя грампластинок – 1 шт.
  - Петли для крышки проигрывателя – 2 шт.
  - Аудио кабель RCA – 1 шт.
  - Блок питания переменного тока (адаптер GPE053A-V120050-Z) – 1 шт.
  - Руководство владельца (этот документ) – 1 шт.
  - Сохраните эту инструкцию для получения информации в дальнейшей эксплуатации.
  - Гарантийный талон x 1 (только для покупателей в США и Канаде)
- См. на обратной стороне этого документа информацию по гарантии в Европе и других странах.

Адаптер для пластинок на 45 об/мин и коробка, в которой имеется также блок питания и другие аксессуары находится внутри упаковки, как показано на рисунке ниже.



### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Устанавливайте проигрыватель на ровную поверхность.
- Не ставьте какие-либо предметы на крышку проигрывателя грампластинок. Предметы на крышке могут вызвать помехи из-за вибраций или упасть, особенно во время воспроизведения.
- Избегайте размещения проигрывателя под прямым солнечным светом, близко к источнику тепла или в других подобных условиях. Не устанавливайте проигрыватель на усилитель или другое оборудование, которое может выделять тепло, превышающее диапазон температуры эксплуатации этого проигрывателя. Это может привести к выцветанию, деформации или неисправности.
- Поскольку проигрыватель может стать теплым во время работы, всегда оставляйте достаточное пространство вокруг него с целью вентиляции. При установке этого проигрывателя, оставляйте небольшое пространство (не менее 20 см) между ним и стенами и другими устройствами с целью обеспечения хорошего рассеяния тепла.
- При установке проигрывателя в стойку, например, оставьте не менее 35 см свободного пространства над ним и 10 см позади него. Отсутствие этих зазоров может привести к росту температуры внутри и вызвать возгорание.
- НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ВО ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ. Во время воспроизведения, грампластинка вращается. Не поднимайте и не перемещайте проигрыватель во время воспроизведения. Это может привести к повреждению грампластинки, иглы, звукоснимателя или проигрывателя.
- Всегда извлекайте грампластинку перед передвижением или перемещением этого проигрывателя. Перемещение проигрывателя с грампластинкой на диске проигрывателя может повредить грампластинку, иглу и звукосниматель или вызвать неисправность.
- Напряжение, питающее проигрыватель, должно совпадать с напряжением, напечатанным на задней панели. Если вы сомневаетесь относительно этого, обратитесь к электрику.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если поверхность проигрывателя загрязнена, протрите ее при помощи мягкой тряпки или используйте разбавленный мягкий мыльный раствор. Перед использованием, дайте поверхности проигрывателя полностью высохнуть.

*\* Не используйте химические очищающие ткани, разбавитель или подобные вещества, так как они могут повредить поверхность проигрывателя.*



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для безопасности, отсоединяйте шнур питания от стенной розетки перед очисткой.

### РЕГИСТРАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Покупатели в США могут посетить следующий веб-сайт TEAC, чтобы зарегистрировать свой продукт TEAC онлайн.

<http://audio.teac.com/support/registration/>

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЛОБАЛЬНОГО САЙТА TEAC

Вы можете скачать обновления для этого устройства с сайта TEAC Global Site:

<http://teac-global.com/>

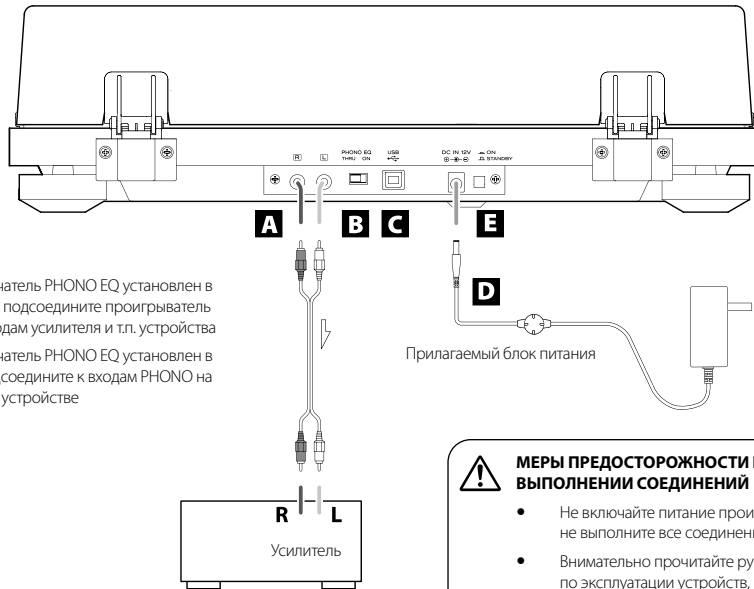
- 1) Откройте сайт TEAC Global Site.
- 2) В разделе TEAC Downloads, кликните нужный язык, чтобы открыть версию страницы Downloads на этом языке.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если нужный язык не появляется, кликните *Other Languages*.

- 3) Кликните раздел "Search by Model Name" чтобы открыть версию страницы Downloads для данного продукта. (Пользователям в Европе необходимо вместо этого кликнуть раздел "Products")
- 4) Выберите его и скачайте обновление, если это нужно.

## СОЕДИНЕНИЯ



Когда переключатель PHONO EQ установлен в положение ON, подсоедините проигрыватель к линейным входам усилителя и т.п. устройства  
 Когда переключатель PHONO EQ установлен в положение подсоедините к входам PHONO на усилителе и т.п. устройстве

Прилагаемый блок питания

R L  
Усилитель

На рисунке изображен проигрыватель TN-100.

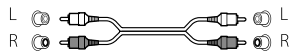
### A РАЗЪЕМЫ АНАЛОГОВЫХ АУДИО ВЫХОДОВ (L/R)

Эти разъемы выводят аналоговые аудио сигналы.

Настройка переключателя PHONO EQ изменяет тип выходного сигнала.

Используйте прилагаемый аудио кабель (или покупной кабель) для подсоединения проигрывателя к входным разъемам (LINE, PHONO, и т.п.) другого оборудования.

Аудио кабель RCA



### B ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ PHONO EQ (НАСТРОЙКА АУДИО ВЫХОДА)

ON

Сигналы, которые были усилены встроенным фонокорректором, выводятся через разъемы аналогового аудио выхода (L/R).

THRU

Сигнал со звукоснимателя выводится в этом режиме напрямую через разъемы аналогового аудио выхода (L/R). Используйте эту настройку при подсоединении оборудования, оснащенного входами фонокорректора PHONO.

- При поставке проигрывателя с завода, переключатель установлен в положение ON.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке ON и подключении к входам PHONO на усилителе, например, громкость в акустических системах или наушниках будет очень большой, и может повредить оборудование или ваш слух.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ СОЕДИНЕНИЙ

- Не включайте питание проигрывателя, пока не выполните все соединения.
- Внимательно прочитайте руководства по эксплуатации устройств, которые вы подсоединяете, и следуйте их инструкциям при выполнении соединений.

### C ПОРТ USB (ТИП B) (ТОЛЬКО ДЛЯ TN-100)

Аналоговый аудио сигнал с пластинки преобразуется в цифровой сигнал формата PCM (до 48 кГц/16 бит) и поступает на выход через этот разъем. Запись на компьютер возможна при подключении этого проигрывателя к USB-порту компьютера с помощью USB-кабеля (тип A к типу B) (стр. 8).

### D РАЗЪЕМ ВХОДА ПИТАНИЯ ПОСТОЯННОГО ТОКА

После завершения всех соединений, подсоедините блок питания переменного тока из комплекта поставки (GRE053A-120050-Z) к этому гнезду.

Проверьте и убедитесь, что сетевая вилка блока питания переменного тока вставлена в розетку.

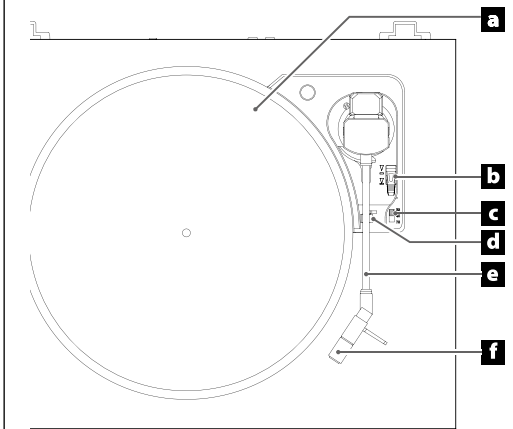
- Не используйте никаких других блоков питания переменного тока, кроме поставляемого с этим устройством (GRE053A-120050-Z).

- Обязательно подсоединяйте сетевой шнур в розетку переменного тока, которая подает правильное напряжение. Подключение к розетке, которая дает неправильное напряжение, может привести к возгоранию или удару электрическим током.
- Держитесь за сетевую вилку, когда вставляете блок в розетку или отключаете от розетки. Никогда не тяните или не дергайте за сетевую шнур.
- Отсоедините сетевой шнур, когда вы не намерены использовать прибор продолжительное время.

### E КНОПКА STANDBY/ON

Нажимайте кнопку STANDBY/ON, чтобы включить проигрыватель или перевести его в ждущий режим.

## НАЗВАНИЯ И ФУНКЦИИ ДЕТАЛЕЙ



На рисунке изображен проигрыватель TN-100.

### a ДИСК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Устанавливайте грампластинки на центр диска.

- Положите прилагаемый в комплекте резиновый мат на диск, прежде чем использовать проигрыватель.

### b РЫЧАГ МИКРОЛИФТА ТОНАРМА

Используйте этот рычаг для поднятия иглы (тонарма) с грампластинки и опускания ее на грампластинку. Мы рекомендуем использовать этот рычаг микролифта, чтобы избежать повреждения пластинки или иглы, потому что это безопаснее и надежнее, чем с помощью пальца, держа за головку тонарма.

### c РУЧКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ

Установите скорость вращения (об/мин), подходящую для грампластинок.

### d ДЕРЖАТЕЛЬ ТОНАРМА

Место парковки для тонарма.

### e ТОНАРМ

### f ДЕРЖАТЕЛЬ ГОЛОВКИ ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ (ШЕЛЛ).

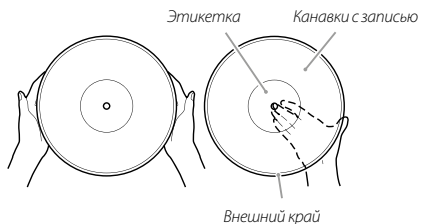
### ВНИМАНИЕ

Всегда снимайте защитную крышку (белого цвета) перед тем, как использовать проигрыватель. Сохраните эту защитную крышку, чтобы защитить кончик иглы при транспортировке.

## ОБРАЩЕНИЕ С ГРАМПЛАСТИНКАМИ

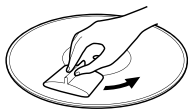
### КАК ДЕРЖАТЬ ГРАМПЛАСТИНКИ

Когда вы держите грампластинку или извлекаете её из конверта, избегайте прикасаться к канавкам, удерживая грампластинку за её этикетку и край одной рукой или удерживая её за края обеими руками.



### ОЧИСТКА

- Отпечатки пальцев и пыль на грампластинке могут вызывать шум и пропуски звука, а также повредить саму грампластинку и иглу головки звукоснимателя. Для очистки грампластинок используйте доступный в розничной продаже очиститель грампластинок. Не используйте разбавитель или что-то иное, чем очиститель грампластинок. Такие химикаты могут причинить ущерб поверхности грампластинки.
- При использовании очистителя грампластинок, протирайте её поверхность круговыми движениями, по канавкам.

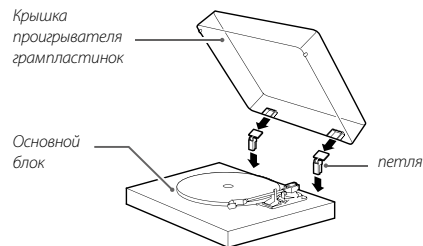


### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГРАМПЛАСТИНОК

- Не оставляйте грампластинки в местах, где они подвержены прямому солнечному свету, или где высокая влажность или высокая температура. Длительное нахождение грампластинки в таких условиях может привести к короблению или другому повреждению.
- Не складывайте грампластинки в стопку, не размещайте на них тяжелые предметы.
- Не оставляйте грампластинки под углом длительное время. Это может привести к короблению или другому повреждению.
- Не позволяйте твердым предметам соприкасаться со звуковыми канавками. Это может вызвать царапины.
- После завершения воспроизведения грампластинки, всегда кладите её в конверт для хранения. Хранение не защищенной грампластинки может привести к короблению или царапинам.
- Не используйте треснувшие грампластинки.

## ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ КРЫШКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ГРАМПЛАСТИНОК

### УСТАНОВКА КРЫШКИ НА ПРОИГРЫВАТЕЛЬ



**1** Вставьте петли полностью в держатели слева и справа на задней панели основного блока.

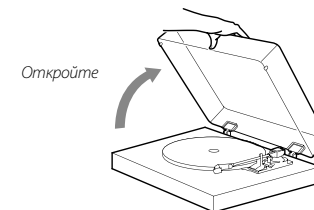
**2** Совместите верхние части петель с держателями петель на крышке проигрывателя и вставьте их.

- Закрывайте пылезащитную крышку во время воспроизведения. Так вы предотвратите пропуск дорожек, вызванный непреднамеренным касанием и заблокируете доступ звукового давления на иглу извне, что может вызвать помехи.
- Не открывайте и не закрывайте крышку во время воспроизведения, чтобы избежать перескоков иглы с дорожки на дорожку.
- Держите крышку всегда, когда можно, закрытой, чтобы предотвратить доступ пыли внутрь.

### СНЯТИЕ КРЫШКИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Держите оба края крышки проигрывателя и поднимите её медленно, чтобы снять вместе с петлями с проигрывателя. Затем снимите петли с крышки проигрывателя.

### ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ КРЫШКИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



#### ОТКРЫВАНИЕ

Держите передний край крышки проигрывателя и осторожно поднимите её, чтобы открыть полностью, до упора.

Крышка проигрывателя останется открытой в этом положении.

#### ЗАКРЫВАНИЕ

Осторожно опустите крышку проигрывателя, пока она не закроется.

**⚠** Будьте внимательны, не прищемите вашу руку, например, закрывая и открывая крышку проигрывателя.

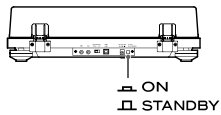
## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ГРАМПЛАСТИНОК

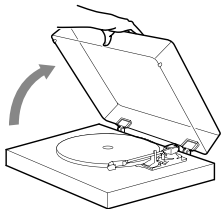
#### ВНИМАНИЕ!

Не допускайте вибрации проигрывателя во время воспроизведения грампластинок. Это может стать причиной пропусков в воспроизведении музыки и повреждения пластинки или иголки.

- 1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON** на передней панели проигрывателя, чтобы включить его.



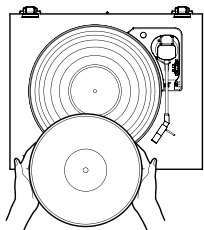
- 2 Медленно откройте пылезащитную крышку проигрывателя грампластинок.



⚠ Будьте внимательны, не прищипите вашу руку, например, закрывая и открывая крышку проигрывателя.

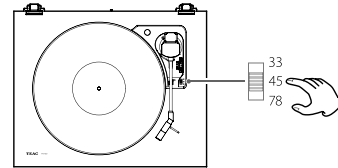
- 3 Установите грампластинку на диск.

При воспроизведении грампластинок на 45 об/мин с большим центральным отверстием, используйте поставляемый в комплекте переходник.

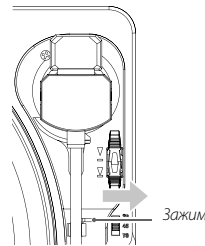


- 4 Установите соответствующую скорость вращения (об/мин) для данной грампластинки.

Скорость вращения может быть установлена на 33, 45 или 78 об/мин.



- 5 Сдвиньте зажим тонарма вправо, чтобы освободить тонарм.

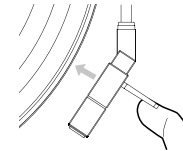


- 6 Поднимите рычаг микролифта тонарма.



- Вы также можете оставить перемещенный поднятый тонарм над пластинкой и затем медленно его опустить, чтобы начать воспроизведение.

- 7 Переместите тонарм к краю грампластинки или на дорожку, с которой вы хотите начать воспроизведение.



#### ВНИМАНИЕ

- Всегда снимайте защитную крышку (белую) перед началом использования. Сохраните эту защитную крышку, чтобы защитить кончик иглы во время транспортировки.
- Первая песня начинается с внешнего края пластинки. Опустите иглу на внешний край пластинки, если вы хотите послушать первую песню.

- 8 Опустите рычаг микролифта тонарма.

- Опустите тонарм медленно, пока игла не коснется грампластинки и не начнется воспроизведение.
- Мы рекомендуем вам закрывать крышку проигрывателя во время воспроизведения, чтобы избежать проникновения пыли и перескоков иглы из-за внешнего звукового давления.

⚠ Не ставьте никаких предметов на крышку проигрывателя грампластинок.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

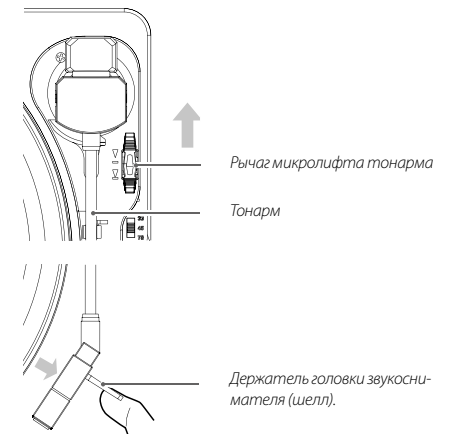
- Во время воспроизведения, не прикасайтесь к тонарму или к вращающейся грампластинке. Это может повредить иглу или сделать царапины на пластинке.
- Не останавливайте силой вращение диска во время воспроизведения. Поскольку этот проигрыватель не предназначен для ди-джейв (у него не прямой привод), делая что-то подобное, вы можете вызвать неисправность.

Во время воспроизведения грампластинки, может появиться акустическая обратная связь на иглу проигрывателя, если громкость звука слишком велика. Если это происходит, уменьшите громкость усилителя.

### КОГДА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАКОНЧИТСЯ

Когда воспроизведение закончится, тонарм автоматически вернется в его исходное положение на держатель и вращение диска прекратится.

Чтобы вручную прервать воспроизведение, используйте рычаг микролифта, чтобы поднять тонарм и вернуть его в исходное положение.



- В зависимости от типа пластинки тонарм рычаг может не вернуться автоматически к своей опоре. В этом случае переместите тонарм вручную к его держателю.

## ЗАМЕЧАНИЯ ОБ ИГЛАХ ДЛЯ ГРАМПЛАСТИНОК

- Иглы для грампластинок являются высокоточными деталями, поэтому обращайтесь с ними осторожно во избежание деформации или повреждения их кончиков. Если игла становится изогнутой или поврежденной, она может потерять способность точно следовать за звуковой канавкой и может повредить грампластинки или вызвать другую неисправность.
- Если игла загрязнилась, используйте только покупной очиститель для игл или аналогичный продукт, чтобы ее очистить. Не трите кончик иглы с усилием чем-нибудь твердым. Не протирайте иглу с помощью разбавителя или других химикатов. Это может повредить иглу.

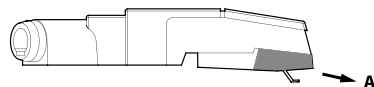
### ЗАМЕНА ИГЛЫ

Игла становится изношенной после приблизительно 500 часов воспроизведения. Если кончик иглы износился, это может не только ухудшить качество звука, но и повредить грампластинки. Следует заменять иглу на указанную нами, прежде чем это произойдет.

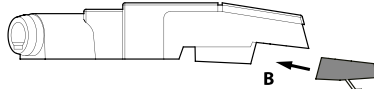
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед заменой иглы выключите проигрыватель и усилитель. Иначе могут внезапно появиться громкие шумы, способные повредить акустические системы.
- Будьте осторожны, не повредите вашу руку или оборудование.
- Следите, чтобы маленькие дети случайно не проглотили иглу.
- Имейте в виду, что гнутые иглы, деформированные в результате невнимательности владельца или по другим внешним причинам, не подлежат замене по гарантии.

При отсоединении иглы (с оранжевой частью) удерживайте картридж и потяните иглу в направлении, указанном на рисунке буквой А, чтобы извлечь ее.



При установке новой иглы вставьте ее в направлении, указанном на рисунке буквой В, надавливая так, чтобы ее фиксатор был выровнен с картриджем.



### Сменные иглы (продаются отдельно): STL-122 алмазная игла (две шт.)

Для замены иглы свяжитесь с вашим дилером.

## ЗАПИСЬ С ПОМОЩЬЮ КОМПЬЮТЕРА (ТОЛЬКО ДЛЯ TN-100)

Аудио запись на пластинке можно преобразовать в цифровой формат и передать их на USB порт компьютера при помощи коммерчески доступного USB кабеля.

### ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

Этот проигрыватель может быть подсоединен посредством USB к компьютерам, которые используют следующие операционные системы (на апрель 2018).

#### ОС WINDOWS

Windows 7 (32-бит, 64-бит)

Windows 8 (32-бит, 64-бит)

Windows 8.1 (32-бит, 64-бит)

Windows 10 (32-bit, 64-bit)

#### MAC OS X

OS X Lion (10.7)

OS X Mountain Lion (10.8)

OS X Mavericks (10.9)

OS X Yosemite (10.10)

OS X El Capitan (10.11)

macOS Sierra (10.12)

macOS High Sierra (10.13)

Использование с операционными системами, кроме перечисленных выше, не гарантируется.

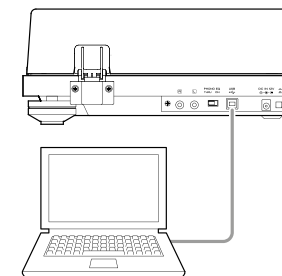
- Этот проигрыватель будет работать со стандартным драйвером OS, поэтому нет необходимости устанавливать специальный драйвер.

### СОЕДИНЕНИЕ С КОМПЬЮТЕРОМ

#### 1 Включите компьютер.

Проверьте и убедитесь, что операционная система работает правильно.

#### 2 Используйте кабель USB, чтобы соединить компьютер и этот проигрыватель.



- Используйте коммерчески доступный кабель USB с ферритовым кольцом.

#### 3 Нажмите кнопку STANDBY/ON, чтобы включить проигрыватель.

Когда они соединены, компьютер автоматически обнаружит порт USB этого проигрывателя и распознает его как «USB Audio CODEC».

- Чтобы записать звук с этого проигрывателя грампластинки при помощи компьютера, вы должны сначала установить программное обеспечение, которое может быть использовано для записи звука на компьютер. Вы можете приобрести программное обеспечение для записи звука, которые вы предпочитаете, или загрузите бесплатное программное обеспечение, такое как Audacity (<http://audacity.sourceforge.net/>), из Интернет. Так как это бесплатное программное обеспечение, Audacity не поддерживается компанией TEAC.
- При подсоединении к компьютеру посредством USB и записи аудио сигнала, не делайте ничего из нижеследующего. Это может вызвать неправильное поведение компьютера. Всегда выходите из программы записи на компьютере, прежде чем:
  - Отсоединить USB кабель
  - Перевести проигрыватель в ждущий режим.



## ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH® КОЛОНКИ (ТОЛЬКО ДЛЯ TN-180BT)

### НАСТРОЙКИ КОМПЬЮТЕРА

Следующий пример поясняет настройки, которые надо сделать при использовании Windows 7.

- 1 В меню Start (Пуск) выберите Control Panel (Панель управления).
- 2 Кликните «Sound» (звук).
- 3 Кликните закладку «Recording» и проверьте, что устройство «USB Audio CODEC» установлено как «Default Device» (устройство по умолчанию).
- 4 Выберите «Microphone USB Audio CODEC» и кликните кнопку Properties (Свойства).
- 5 Кликните вкладку «Advanced» (расширенные настройки).
- 6 В выпавшем меню «Default Format» (формат по умолчанию) выберите желаемый формат для записи.

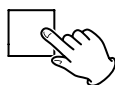
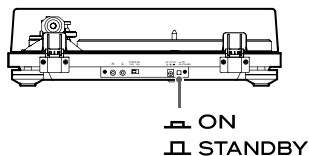
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Например: «2 channel, 16 bit, 48000 Hz (DVD quality)» (два канала, 16 бит, 48 кГц) обеспечивает высокое качество аудио, но при этом размер файла большой. При понижении разрешения (частоты дискретизации) уменьшается размер файлов и снижается качество звука.

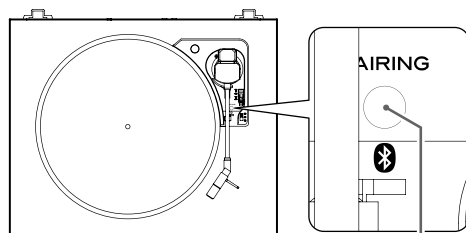
- 7 Кликните «ОК».

Этот проигрыватель оснащен Bluetooth передатчиком, который может посылать аудио сигнал на Bluetooth-оснащенные акустические системы без проводов.

- 1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON** на задней панели проигрывателя, чтобы включить его.



- 2 Проведите сопряжение с Bluetooth-оснащенными акустическими системами.



Кнопка PAIRING - сопряжение  
Индикатор режима PAIRING

### Сопряжение с Bluetooth-оснащенными акустическими системами.

Сопряжение проигрывателя с Bluetooth-оснащенными акустическими системами необходимо выполнить только при первом соединении.

- 1 Нажмите кнопку PAIRING на проигрывателе для запуска режима соединения. Индикатор «PAIRING» будет медленно мигать во время выполнения сопряжения.
- 2 Нажмите кнопку PAIRING на проигрывателе еще раз и удержите по крайней мере на 2 секунды для запуска режима сопряжения.
- 3 После перехода проигрывателя в режим сопряжения переведите акустические системы тоже в режим сопряжения с другим Bluetooth устройством.

После выполнения подсоединения индикатор режима PAIRING останется гореть постоянно без мигания.

- Сведения о том, как использовать акустические системы с Bluetooth, смотрите в их руководстве по эксплуатации.
- Сопряжение может занять некоторое время в зависимости от подключенных акустических систем Bluetooth.
- Данное устройство подключается к ближайшей колонке Bluetooth. Если акустические системы Bluetooth не найдены в течение примерно пяти минут, начнется режим ожидания standby Bluetooth и лампа сопряжения погаснет.

### Подключение уже сопряженных акустических систем Bluetooth

Нажмите кнопку Pairing на проигрывателе для запуска режима подключения.

Индикатор режима сопряжения будет медленно мигать.

После выполнения подсоединения индикатор режима PAIRING останется гореть постоянно без мигания.

- При подключении к акустическим системам с Bluetooth переместите остальные Bluetooth колонки и принимающие устройства на расстояние не менее 10 метров (33 фута.) от этого проигрывателя или выключите их.

- 3 Воспроизведение записей.

- Bluetooth соединение можно также установить и во время воспроизведения записи.
- Отрегулируйте громкость Bluetooth колонок, если это нужно.
- Этот проигрыватель нельзя использовать для регулировки громкости.
- Для завершения соединения нажмите кнопку сопряжения Pairing на проигрывателе и удержите не менее шести секунд, чтобы перейти в режим ожидания Bluetooth, или выключите проигрыватель.
- При нажатии кнопки сопряжения Pairing в течение десяти или более секунд индикатор сопряжения мигнет и очистит все существующие сопряжения с другими устройствами.

#### ВНИМАНИЕ

Если проигрыватель не используется, завершите подключение Bluetooth, нажав и удержав кнопку сопряжения данного проигрывателя на время не менее шести секунд. Затем убедитесь, что индикатор сопряжения выключен.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Если вы столкнулись с проблемой при эксплуатации этого проигрывателя, пожалуйста, проверьте ниже следующие пункты перед запросом обслуживания. Что-то кроме этого проигрывателя также может вызвать проблему. Пожалуйста, проверьте, что подсоединенные устройства также используются должным образом.

Если проигрыватель все еще работает не правильно, обратитесь в розничный магазин, где вы приобрели проигрыватель.

### TN-100/TN-180BT

#### Отсутствует питание.

- Убедитесь, что блок питания переменного тока вставлен в розетку. Затем, нажмите кнопку STANDBY/ON, чтобы включить проигрыватель (страница 5).

#### Отсутствует звук.

- При подсоединении аналогового аудио выхода этого проигрывателя к разъемам аудио входа усилителя или другого оборудования, установите переключатель PHONO EQ (настройка аудио выхода) в положение ON (см. страницу 5).

#### Воспроизведение невозможно; слышится шум.

- Проверьте, что был удален колпачок иглы (сделанный из белой пластмассы).
- Пыль или грязь на пластинке может вызвать пропуски при воспроизведении музыки или шум. Очистите пластинку с помощью доступных в продаже чистящих средств (страница 6).
- Очистите иглу с помощью доступных в продаже чистящих средств (страница 8).
- Если игла изношена, замените ее (страница 8).
- Установите проигрыватель как можно дальше от телевизоров, микроволновых печей и других устройств, которые излучают электромагнитные волны.

#### Неправильная высота тона.

- Установите скорость вращения (об/мин), соответствующую типу грампластинки (страница 7).

#### Пропуски звука.

- Вибрации вызывают пропуски звука. Устанавливайте этот проигрыватель на стабильное основание и в устойчивом месте.
- Если грампластинка загрязнена, протрите её начисто.
- Не используйте поцарапанные грампластинки.

### ТОЛЬКО ДЛЯ TN-180BT

#### Подключение невозможно для той колонки Bluetooth, к которой я хочу подключиться.

- Выключите этот проигрыватель и устройство Bluetooth. Затем опять включите их и повторите попытку сопряжения.
- Выключите питание всех других Bluetooth колонок в радиусе 10 метров (33 фута). Ближайшая Bluetooth колонка будет сопряжена с проигрывателем.

#### Соединение с Bluetooth колонками удалось, но я не слышу воспроизводимый звук или звук пропадает во время воспроизведения.

- Проверьте громкость, установленную на акустических системах с Bluetooth.
- Нажмите кнопку сопряжения на данном проигрывателе не менее шести секунд, чтобы отключить Bluetooth колонки. Затем повторите попытку сопряжения вновь.
- Выключите и снова включите проигрыватель. Затем нажмите кнопку сопряжения, чтобы повторить попытку сопряжения вновь.

#### Подключение к смартфону невозможно.

Этот проигрыватель работает только как передатчик Bluetooth, и он может лишь послать звук на Bluetooth колонки.

Так как он не работает в качестве приемника Bluetooth, то он не может быть подключен к смартфону.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Вертушка (диск)

Система привода	..... пассивный
Двигатель	..... Постоянного тока
Скорость вращения	..... 33 1/3 об/мин, 45 об/мин, 78 об/мин
Отклонение скорости вращения	..... ±2%
Коэффициент детонации	..... 0.25%
Отношение сигнал/шум	..... 64 дБ или выше (А-взвеш, НЧ-фильтр 20 кГц)
Диск проигрывателя	..... пластмассовый
	..... Диаметр 29 см

### Тонарм

Тип	..... Статически сбалансированный прямой тонарм
Эффективная длина тонарма	..... 200 мм

### Картридж (головка звукоснимателя)

Тип	..... ММ (подвижный магнит)
Выходное напряжение	..... 2,4 мВ ±3 дБ (1 кГц, 3,54 см/с)

#### Сменные иглы (продаются отдельно):

STL-122 алмазная игла (две шт.)

Для замены иглы свяжитесь с вашим дилером.

### Выходное напряжение

PHONO EQ THRU	..... 2,4 мВ ± 3 дБ
PHONO EQ ON	..... 149 мВ (-16,5 дБВ)
Выходные разъемы	..... RCA

### Порт USB (только для TN-100)

Порт USB, который может принимать питание от компьютерных шин USB	
(Full Speed)	..... Тип разъема USB - B
Поддержка питания по шине	..... 5 В, 500 мА
• Используйте кабель USB из комплекта поставки, чтобы подсоединить устройство к компьютеру для приема питания с компьютера.	
Частоты дискретизации	
	..... 8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
Разрядность квантования	..... 16 бит

### Функции Bluetooth (только для TN-180BT)

Версия Bluetooth	..... version 4.0 (DUAL MODE)
Класс выхода	..... Class 2
Поддерживаемый профиль	..... A2DP
Кодек	..... SBC

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Блок питания переменного тока	
Вход	..... переменный ток 100-240 В, 50-60 Гц
Выход	..... 12 В, 500 мА
Потребляемая мощность	
ждущий режим Standby	
TN-100	..... 0,2 Вт или менее
TN-180BT	..... 0,3 Вт или менее

Включен (ON)	
TN-100	..... 1,5 Вт или менее
TN-180BT	..... 2 Вт или менее

Вес	..... 3,5 кг
Температурный диапазон при эксплуатации	..... 5 - 35°C

Размеры (Ш×В×Г)(включая выступы)	
Когда пылезащитная крышка закрыта	
	420 × 105 × 356 мм (16 5/8» × 4 1/4» × 14 1/8»)
Когда пылезащитная крышка открыта	
	420 × 356 × 386 мм (16 5/8» × 14 1/8» × 15 1/4»)
Когда пылезащитная крышка снята	
	420 × 92 × 356 мм (16 5/8» × 3 5/8» × 14 1/8»)

- Эксплуатационные характеристики указаны при 20°C

### Прилагаемые аксессуары

Резиновый мат	– 1 шт.
Переходник 45 об/мин	– 1 шт.
Пылезащитная крышка для проигрывателя грампластинок	– 1 шт.
Петли для крышки проигрывателя	– 2 шт.
Аудио кабель RCA	– 1 шт.
Блок питания переменного тока (GPE053A-120050-Z)	– 1 шт.
Руководство владельца (этот документ)	– 1 шт.

- Технические характеристики и внешний вид изменяются без уведомления.
- Вес и габаритные размеры являются приблизительными.
- Иллюстрации в этом руководстве владельца могут слегка отличаться от производимых моделей.

## WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA/GARANTIE/GARANZIA/GARANTIE/GARANTI

### Europe/Europa

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Dit product valt onder de wettelijke garantievoorschriften van het land waar het is aangeschaft. Neem bij een defect of probleem contact op met de leverancier waar u het product heeft gekocht.

För denna produkt gäller det lagliga garantiregleringar av landet där köpet gjordes. Vid fel eller problem kontakta vänligen återförsäljaren, där du köpte produkten.

### In other countries/regions

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家，州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。



Эксклюзивный дистрибьютор в России:  
127083, Москва, ул. 8 Марта, д. 1, стр. 12  
Тел. (495) 280-00-04  
info@athifi.ru www.athifi.ru

# TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156
TEAC AMERICA, INC.	1834 Gage Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303
TEAC AUDIO EUROPE	Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: TN-100/TN-180BT

Serial number

0618 MA-2595A